

BRUKSANVISNING

Maxi Air



VARNING

Minska risken för skador genom att alltid läsa denna *bruksanvisning* och medföljande dokumentation innan du använder produkten.



Det är obligatoriskt att läsa denna *bruksanvisning*.



Se *bruksanvisning*.

Designpolicy och upphovsrätt

® och ™ är varumärken som tillhör Arjo-koncernen.

© Arjo 2023.

Vår policy är att ha en kontinuerlig produktutveckling och vi förbehåller oss därför rätten att ändra konstruktioner och specifikationer utan att meddela detta i förväg. Innehållet i detta dokument får inte kopieras vare sig helt eller delvis utan tillstånd från Arjo AB.

Förord	1
Avsedd användning	2
Säkerhetsföreskrifter	3
Förberedelser	4
Produktspecifikationer	5
Delarnas namn	6
Produktbeskrivning/funktioner	7
Korrekt placering av patienten	8
Korrekt placering av luftförsörjningen till Maxi Air	9
Förflyttning	10
Anvisningar för desinficering	14
Skötsel och förebyggande underhåll	16
Felsökning	19
Teknisk specifikation	20
Etiketter på Maxi Air-madrassen	25
Etiketter på luftförsörjningen till Maxi Air	26
Elektromagnetisk kompatibilitet	28
Delar och tillbehör	32

Avsiktligen lämnats tom

Tack för att du köpt utrustning från Arjo.

Maxi Air™ ingår i en serie högkvalitativa produkter utvecklade för patientförflyttning, framför allt på sjukhus och andra vårdinrättningar.

Kontakta oss om du har några frågor som rör driften eller underhållet av din Arjo-utrustning.

Läs igenom denna *bruksanvisning* noggrant!

Läs denna *bruksanvisning* i sin helhet innan du använder din *Maxi Air*. Informationen i denna *bruksanvisning* är mycket viktig för att du ska kunna använda och sköta utrustningen på rätt sätt. Den hjälper dig att skydda produkten och se till att den fungerar korrekt. Informationen i denna *bruksanvisning* är viktig för din säkerhet. Läs igenom och sätt dig in i informationen så att du kan undvika att incidenter inträffar.

Otillåtna modifieringar av utrustning från Arjo kan påverka utrustningens säkerhet. Arjo ska inte hållas ansvarigt för några olyckor, tillbud eller prestandaförluster som uppstår till följd av otillåtna modifieringar av företagets produkter.

Service och support

En gång om året måste din *Maxi Air* genomgå service utförd av behörig servicepersonal så att produkten förblir säker och funktionsduglig. Se avsnittet "Skötsel och förebyggande underhåll".

Kontakta Arjo om du behöver ytterligare information. Arjo erbjuder heltäckande support- och serviceprogram som maximerar produktens säkerhet, tillförlitlighet och nytta på lång sikt.

Beställ erforderliga reservdelar från Arjo. Telefonnummer finns på sista sidan i denna *bruksanvisning*.

Information om tillverkaren

Den här produkten är tillverkad av:

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö
SVERIGE

Definitioner som används i denna bruksanvisning

VARNING:

Innebär: Om dessa anvisningar inte följs föreligger risk för personskador.

AKTA:

Innebär: Om dessa anvisningar inte följs föreligger risk för produktskada.

OBS!

Innebär: Detta är viktig information om hur produkten används korrekt.



Innebär: Tillverkarens namn och adress.



Innebär: Läs *bruksanvisningen*.

Avsedd användning

Utrustningen får endast användas för det ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning är förbjuden.

Maxi Air är avsedd att användas för sidledsförflyttning eller lägesförändring av patienter på sjukhus och professionella hälso- och sjukvårdsinrättningar. Utrustningen får endast användas under uppsikt av utbildad vårdpersonal med tillräcklig kännedom om vårdmiljön och dess normala rutiner och förfaranden. Riktlinjerna i denna *bruksanvisning* måste följas.

Utrustningen får endast användas för ovan angivna ändamål, och löstagbara delar måste monteras i enlighet med rekommendationerna i denna *bruksanvisning*.

Systemet

Maxi Air (luftförsörjning och madrass) är ett luftassisterat system för sidledsförflyttning eller lägesförändring av patienter.

Bedömning av patient

Varje vårdinrättning bör utarbeta rutiner för regelbunden bedömning. Innan utrustningen används ska vårdpersonalen bedöma varje enskild patient enligt följande kriterier:

- Utrustningen är avsedd för hjälpberoende patienter som inte kan eller behöver hjälpa till under förflyttningen.
- Utrustningen är avsedd för vuxna patienter.
- Säker arbetslast för *Maxi Air*-madrassen är 544 kg (1 200 lb). När andra tillåtna madrasser än *Maxi Air* används måste den säkra arbetslast (SWL) som specificerats av madrassstillverkaren uppmärksammas.
- Patientens vikt, midjemått och kroppsform måste bedömas med avseende på de risker som föreligger för vårdpersonalen som ska utföra förflyttningen.
- *Maxi Air* är avsedd att användas på sjukhus och andra professionella hälso- och sjukvårdsinrättningar.

Om patienten inte uppfyller ovanstående kriterier måste annan utrustning användas.

Kontraindikationer

Denna utrustning kan vara olämplig för patienter med thorakal, cervikal eller lumbal fraktur. Utrustningen kan även vara olämplig för patienter som inte kan ligga bekvämt mellan madrassens kanter.

Gör alltid en klinisk bedömning för att säkerställa att utrustningen lämpar sig för patienten.

Förväntad livslängd

Om inget annat anges har *Maxi Airs* luftförsörjningssystem en förväntad livslängd på fem (5) år, förutsatt att förebyggande underhåll utförs enligt anvisningarna om "Skötsel och förebyggande underhåll" i denna *bruksanvisning*.

Förväntad livslängd för *Maxi Air*-madrassen är tjugo (20) förflyttningar.

VARNING

Utrustningen får INTE användas för att lyfta patienter.

VARNING

Använd INTE utrustningen om strömsladden är skadad. En defekt strömsladd kan leda till att både patient och vårdpersonalen skadas allvarligt.

VARNING

För att undvika explosion eller brand ska utrustningen aldrig användas i syrerika miljöer eller i närheten av värmekällor eller antändliga anestesigaser.

VARNING

För att förhindra att patienten skadas ska *Maxi Air* användas i en miljö där temperaturen inte överstiger 32 °C (90 °F). Högre temperaturer än 32 °C (90 °F) kan göra att *Maxi Air*-madrassens yta blir varmare än 44 °C (111 °F).

VARNING

Om ytan lutas i någon riktning bort från plant/vågrätt (till exempel Trendelenburg, omvänd Trendelenburg och lateral lutningspositionering) kan *Maxi Air*-madrassen och/eller patienten oavsiktligt glida över ytan där patienten vilar. Ytterligare riskbedömning krävs för att säkerställa patientsäkerheten.

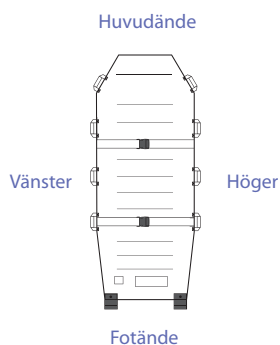
Om en allvarlig incident med koppling till denna medicintekniska enhet inträffar, och denna incident påverkar användaren eller patienten, ska användaren eller patienten rapportera denna allvarliga incident till tillverkaren eller distributören av den medicintekniska enheten. Inom EU ska användaren även rapportera den allvarliga incidenten till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är bosatt.

Förberedelser

Åtgärder före den första användningen

- 1) Gör en visuell inspektion av *Maxi Air*-systemet för att söka efter skador.
- 2) Kontrollera att alla delar till produkten finns med. Jämför med avsnittet "Delarnas namn" i denna *bruksanvisning*. Om någon del saknas eller är skadad får produkten INTE användas!
- 3) Läs *bruksanvisningen*.
- 4) Desinficera *Maxi Airs* luftförsörjningssystem. Se avsnittet "Anvisningar för desinficering".
- 5) Gör ett funktionstest. Se avsnittet "Skötsel och förebyggande underhåll".
- 6) Förbered ett torrt och välventilerat utrymme för förvaring av *Maxi Air*.
- 7) Utse ett utrymme där denna *bruksanvisning* ska förvaras så att de alltid finns tillgängliga.
- 8) Se till att det finns en färdig räddningsplan som kan användas om en nödsituation uppstår för en patient.

Anvisningar för användning av *Maxi Air*-madrassen:



Åtgärder inför varje ny patient

- 1) Välj en *Maxi Air*-madrass i lämplig storlek i enlighet med avsnitten "Korrekt placering av patienten" och "Produktspecifikationer".

Kontrollera att alla delar på *Maxi Air* sitter på plats. Jämför med avsnittet "Delarnas namn" i denna *bruksanvisning*.

- 2) Inspektera produkten noga för att hitta eventuella skador.
- 3) Om någon del saknas eller är skadad får produkten INTE användas!

Skriv patientens namn och dagens datum på *Maxi Air*-madrassens etikett. Se avsnittet "Etiketter på *Maxi Air*-madrassen".

VARNING

Förhindra smittspridning genom att:

- endast använda madrassen för en enda patient.
- alltid följa desinficeringsanvisningarna i denna *bruksanvisning*.

Kontrollera att *Maxi Airs* luftförsörjningssystem är desinficerat i enlighet med avsnittet "Anvisningar för desinficering".

Åtgärder före varje förflyttning (av samma patient)

- 1) Kontrollera att alla delar är på plats. Jämför med sidan Delarnas namn i denna *bruksanvisning*.

OBS!

Kontrollera att lufttillförseln är utrustad med en High Efficiency Filter-sats (700-32105) om den används i en miljö där det krävs. Öppna lufttillförselns övre lock för att kontrollera märkningen på filtret, se fig. 1.



Fig. 1

- 2) Inspektera produkten noga för att hitta eventuella skador.
- 3) Om någon del saknas eller är skadad får produkten INTE användas!

OBS!

Kontakta Arjo om du har några frågor. Kontaktinformation (Arjo) finns på den sista sidan i denna *bruksanvisning*.

Maxi Airs luftförsörjning

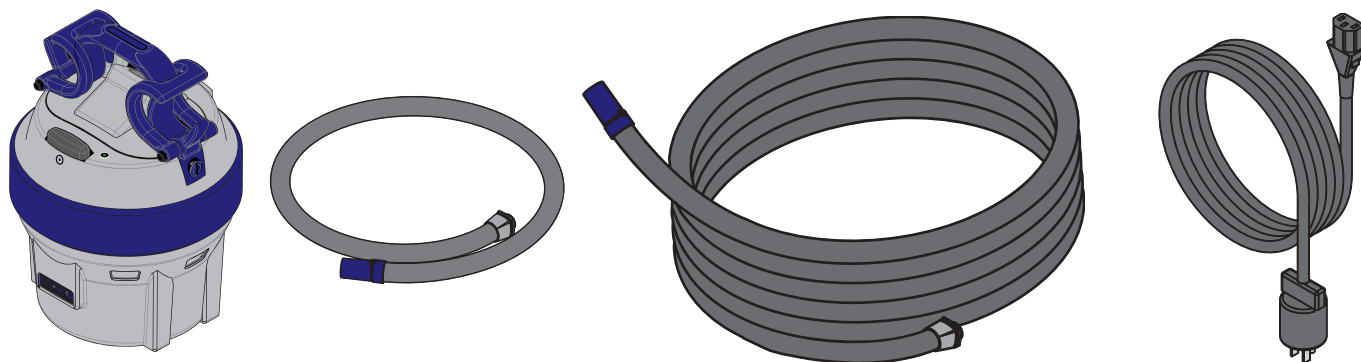
Mått: 317,5 x 178 x 178 mm (12,5 x 7 x 7 tum)

Vikt: 5 kg (11 lb)

Material: ABS-plast

Luftslangslängder: 1 980 mm (78 tum), tillval 7 620 mm (300 tum)

Strömsladdens längd: 4 570 mm (180 tum)

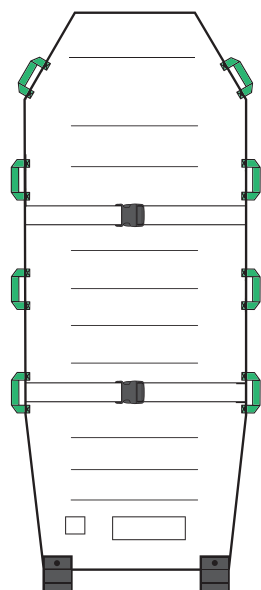


Maxi Air-madrass

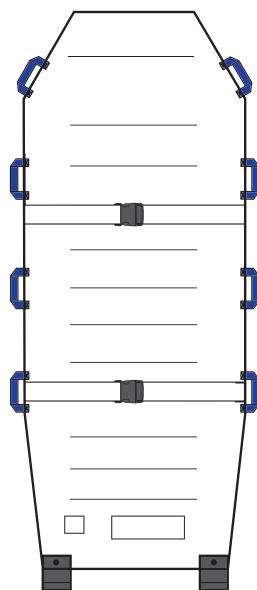
Bredd: L 860 mm (34 tum), XL 990 mm (39 tum) och XXL 1 270 mm (50 tum)

Längd: 1 980 mm (78 tum)

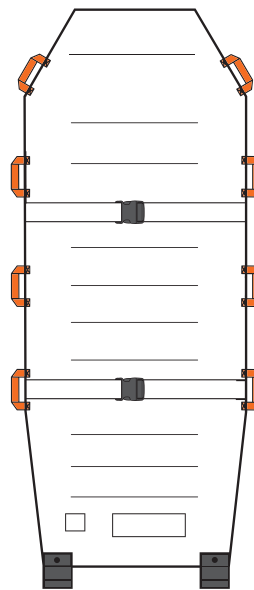
Material: Ovansida i non-woven-material, undersida i nylon



L (gröna handtag)

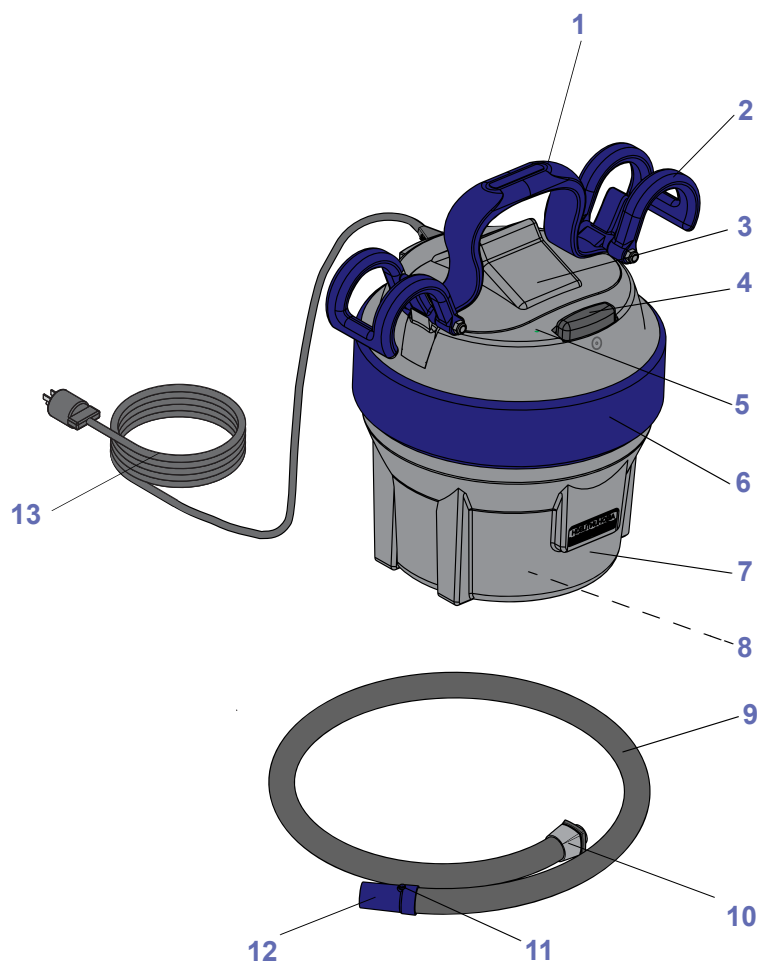
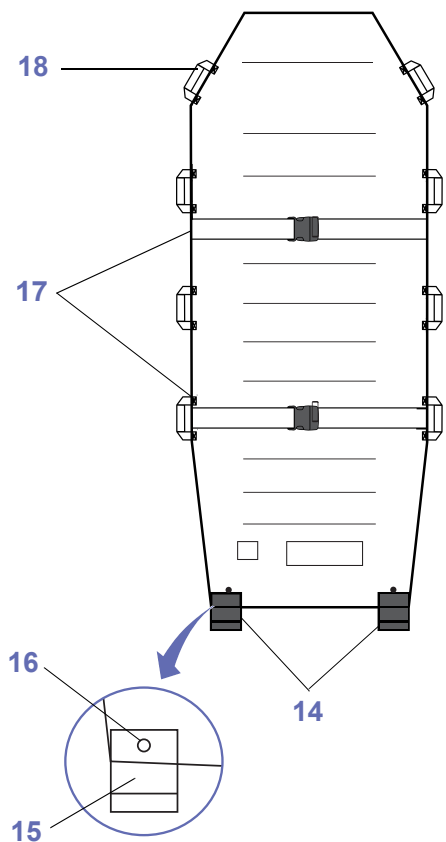


XL (blå handtag)



XXL (orange handtag)

Delarnas namn



<i>Maxi Airs</i> luftförsörjning	<i>Maxi Air</i> -madrass
1) Bärhandtag	14) Anslutningspunkter
2) Fästkrokar	15) Kardborreband
3) Kontaktuttag	16) Snäplås
4) Tryckknapp (på/av)	17) Säkerhetsbälten
5) Nätspänningsindikator (lysdiod)	18) Förflyttningshandtag
6) Gummiring	
7) Överdrag	
8) Luftfilter (på insidan)	
9) Luftslang	
10) Koppling	
11) Snäplås (luftslang)	
12) Munstycke	
13) Strömsladd (med stickkontakt)	

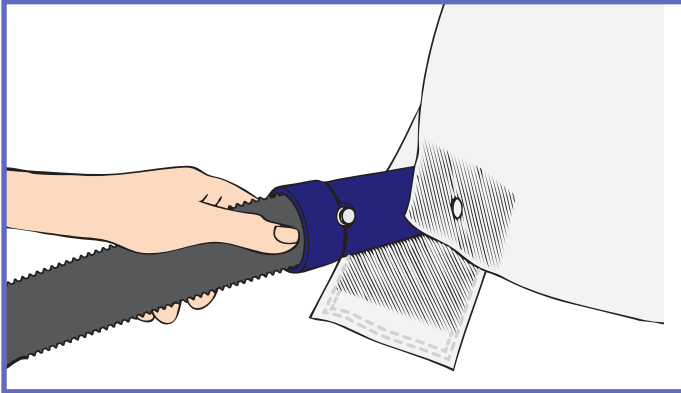


Fig. 2

Ansluta luftförsörjningen till *Maxi Air*-madrassen

- 1) Anslut luftslangen från luftförsörjningsenheten till uttaget i fotänden på vänster eller höger sida av *Maxi Air*-madrassen, se "Fig. 2".
- 2) Koppla ihop luftslangens snäpplås med *Maxi Air*-madrassens snäpplås, se "Fig. 3".
- 3) Använd kardborrebandet för att fästa luftslangen, se "Fig. 4".

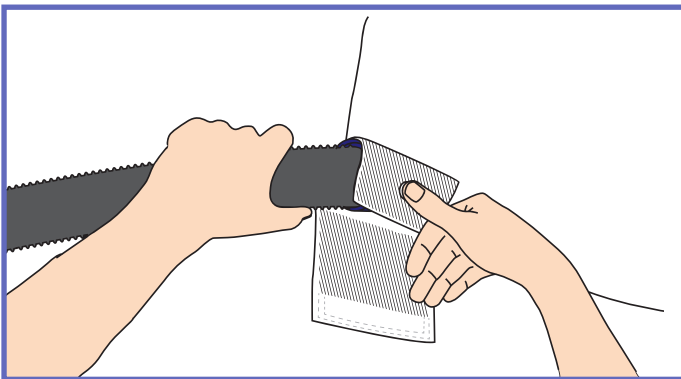


Fig. 3

Användning och kontroller

- 1) Sätt in kontakten till *Maxi Air*s luftförsörjningssystem i ett vägguttag.
- 2) Lysdioden tänds för att visa att strömmen är på.
- 3) Tryck på knappen på luftförsörjningsenheten för att blåsa upp *Maxi Air*-madrassen.
- 4) Tryck på samma knapp igen om du vill tömma ut luften från *Maxi Air*-madrassen.

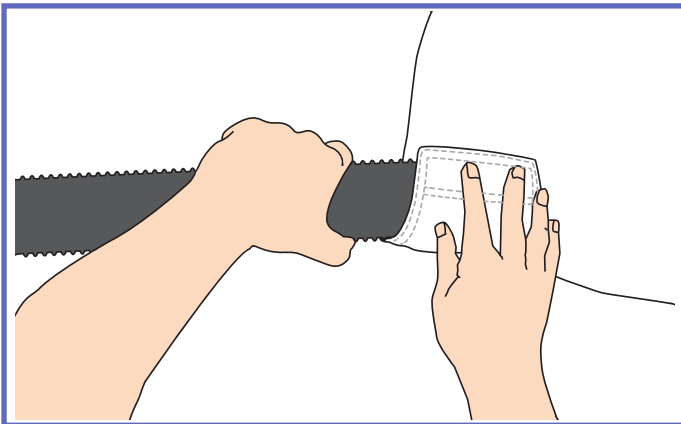


Fig. 4

Stickkontakt

Om inget händer när du trycker på knappen på luftförsörjningsenheten ska du avbryta uppblåsningen genom att dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Inga föremål får placeras framför vägguttaget. Det måste alltid vara lättillgängligt.

Kontakta behörig personal om ett fel uppstår.

Korrekt placering av patienten

VARNING

Kontrollera alltid att en *Maxi Air*-madrass av rätt storlek används för patienten. Om madrassen är för smal kan den tippa vid förflyttning och skada både patienten och vårdpersonalen allvarligt.

VARNING

För att undvika personskador måste patienten vara korrekt placerad på *Maxi Air*-madrassen. Om patienten placeras fel kan *Maxi Air*-madrassen tippa under förflyttningen.

Placering av patienten

- Säker arbetslast för *Maxi Air*-madrassen är 544 kg (1 200 lb). Observera detta när andra tillåtna madrasser än *Maxi Air* används.
- Försäkra dig om att inga delar av patientens kropp sticker ut utanför *Maxi Air*-madrassens kanter. Om fötterna sticker ut från fotändan, försäkra dig om att utrymmet räcker till för att genomföra förflyttningen, se "Fig. 6".
- Patientens huvud ska befinna sig ca 150 mm (6 tum) från madrassens huvudände. Kontrollera att patienten vilar bekvämt mot kudden under förflyttningen, se "Fig. 7".

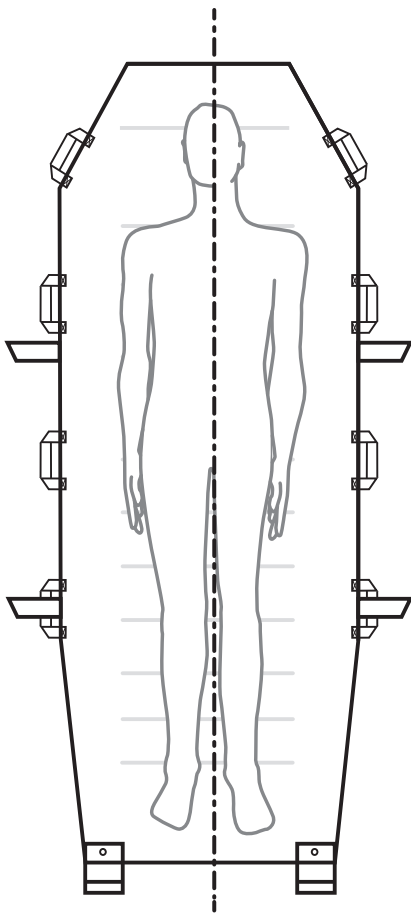


Fig. 5

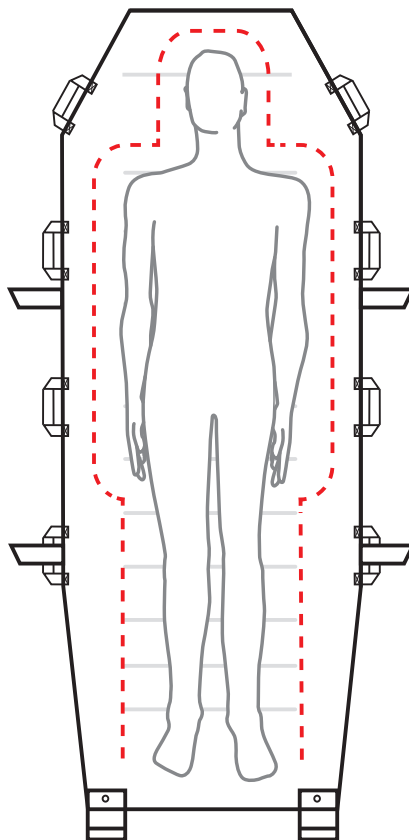


Fig. 6

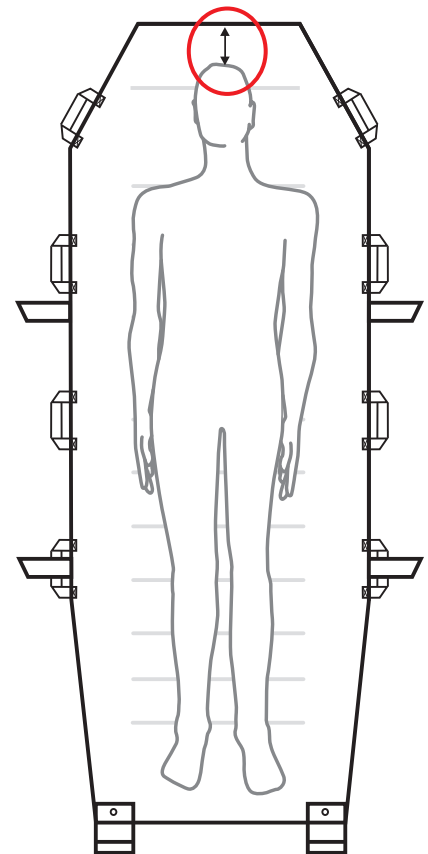


Fig. 7

Korrekt placering av luftförsörjningen till *Maxi Air*

VARNING

Före varje förflyttning, kontrollera alltid att *Maxi Airs* luftförsörjningssystem:

- står stabilt och inte kan falla ned/välta.
- inte står i vägen för det vägguttag som används.
- inte står på golvet.

Om *Maxi Airs* luftförsörjningssystem är felaktigt placerat kan det leda till risksituationer (t.ex. avbruten uppblåsning). Detta kan leda till att både patient och vårdpersonal skadas allvarligt.

VARNING

För att undvika snubbelrisk måste strömledaren på golvet rullas upp innan förflyttning.

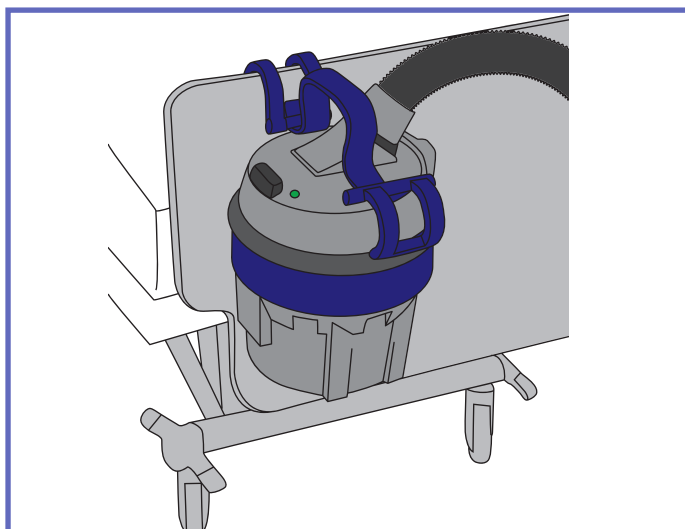


Fig. 8

Placering av luftförsörjningen till *Maxi Air*

- Använd krokarna för att hänga upp luftförsörjningsenheten på den plats dit patienten ska förflyttas. Se till att luftförsörjningsenheten sitter fast ordentligt och inte kan falla ned, se "Fig. 8".
- Placera inte luftförsörjningsenheten framför det vägguttag som används.
- Se till att strömledaren på golvet är ihoprullad.

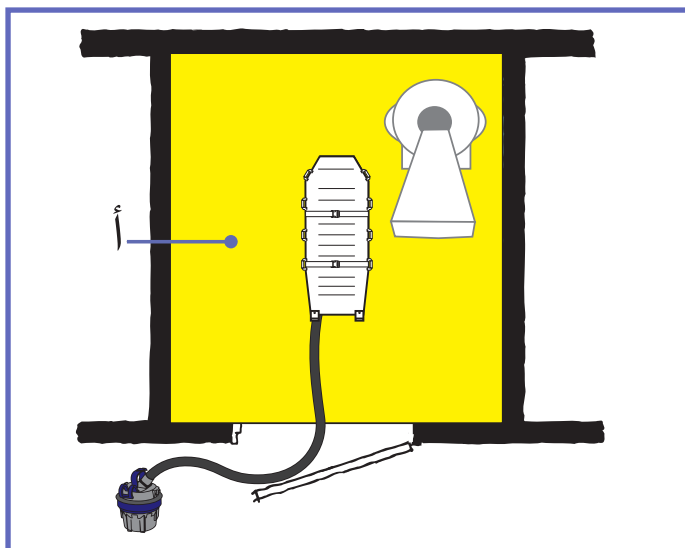


Fig. 9

Placering av luftförsörjningsenheten till *Maxi Air* med tillvalet förlängd slang

Om det inte går att utföra hela sidledsförflyttningen utanför MRT-området ska den extra långa slangen användas. Den längre slangen gör det möjligt att flytta patienten till MRT-utrustningen med luftförsörjningsenheten på säkert avstånd.

VARNING

För att förhindra att patienten skadas ska *Maxi Airs* luftförsörjningsenhet placeras utanför MRT-miljön (A), se "Fig. 9".

OBS!

Säkerhetsbältena på *Maxi Air*-madrassen ska placeras längs dess sidor under MRT-undersökning så att de inte ger upphov till skuggor på bilden.

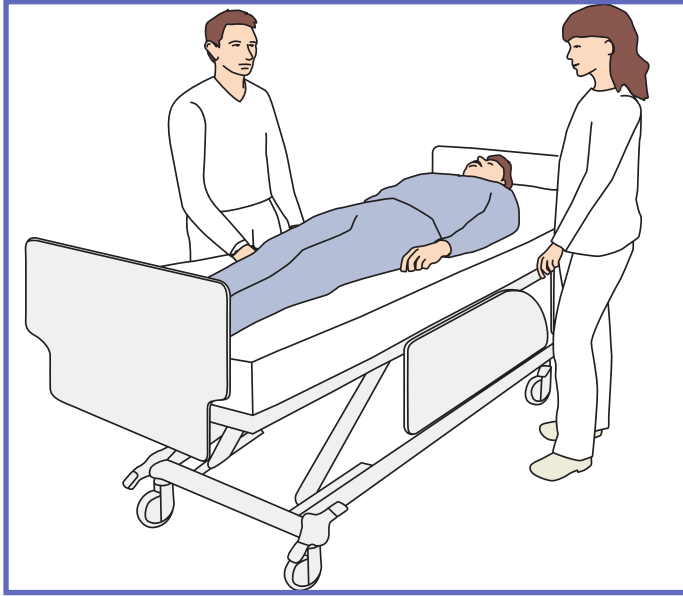


Fig. 10

Förflyttning mellan olika ytor

Nuvarande plats = där patienten befinner sig i nuläget

Ny plats = dit patienten ska förflyttas

- 1) Lås bromsarna på sängen med patienten.
- 2) Se till att patienten ligger ned helt.

VARNING

Två eller flera personer ur vårdpersonalen ska finnas på plats under förflyttningen för att undvika att patienten faller och att patient/vårdpersonal skadas.

VARNING

Se till att båda ytorna (nuvarande och ny) är horisontella.

En vårdpersonal ska stå på var sida om patienten, se "Fig. 10".

- 3) Placera *Maxi Air*-madrassen, med etiketterna uppåt, under patienten. Följ lokala rutiner.
- 4) Kontrollera att *Maxi Air*-madrassen är korrekt placerad under patienten.

VARNING

För att förhindra att patienten rullar av *Maxi Air*-madrassen ska säkerhetsbältena användas under hela förflyttningen.

Spänn fast säkerhetsbältena löst. Om säkerhetsbältena sitter för hårt kan de orsaka obehag när madrassen blåses upp. Dra åt säkerhetsbältena efter att madrassen blåsts upp, se "Fig. 11".

- 5) Se till att den nya platsen (t.ex. en säng) befinner sig i ergonomisk arbetshöjd.
- 6) Den nya platsen ska placeras så nära den nuvarande platsen som möjligt.

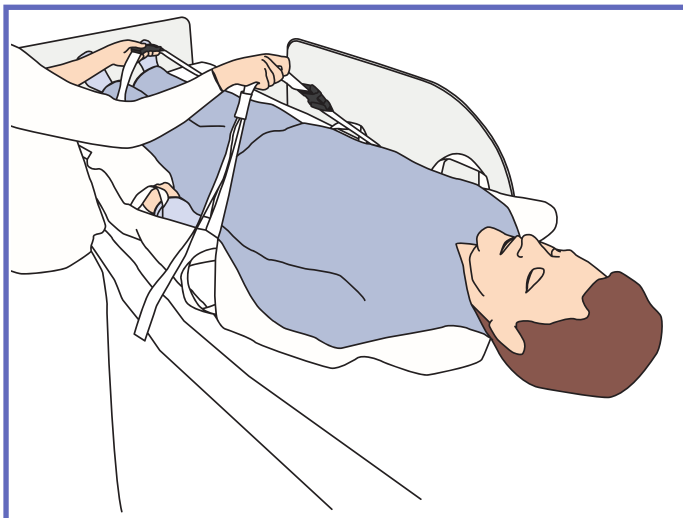


Fig. 11

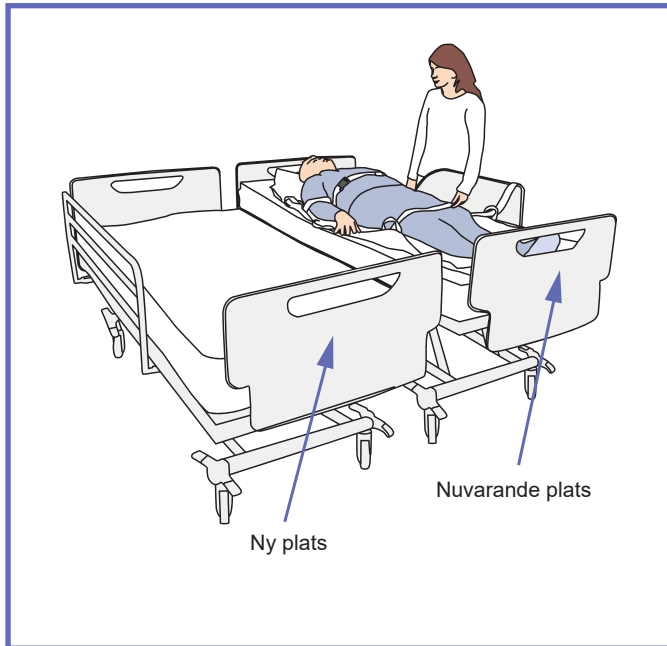


Fig. 12

- 7) Se till att nuvarande plats hamnar på något högre nivå än den nya, se "Fig. 12".

VARNING

För att förhindra skador under förflyttningen ska du alltid:

- låsa bromsarna på båda sängarna (eller motsvarande).
- fälla upp och låsa sänggrindarna på den säng dit patienten förflyttas.

Aktivera bromsarna på den nya sängen, fäll upp de yttre grindarna och lås dem.

OBS!

Om den nya plats (säng) dit patienten ska förflyttas saknar sänggrindar så är det vårdpersonalen på den nya platsen som ansvarar för att se till att patienten inte hamnar utanför sängens kanter.

- 8) Häng upp luftförsörjningsenheten på den nya platsen.
- 9) Sätt in stickkontakten i ett vägguttag.

VARNING

Kontrollera inför varje förflyttning att luftslangen är ordentligt ansluten för att undvika att madrassen plötsligt töms på luft, vilket kan leda till att både patient och vårdpersonal skadas allvarligt.

Ny plats: anslut luftslangen till *Maxi Air*-madrassen.

- 10) **Nuvarande plats:** håll ordentligt i handtagen medan *Maxi Air*-madrassen blåses upp.
Ny plats: slå på luftförsörjningen och blås upp *Maxi Air*-madrassen.

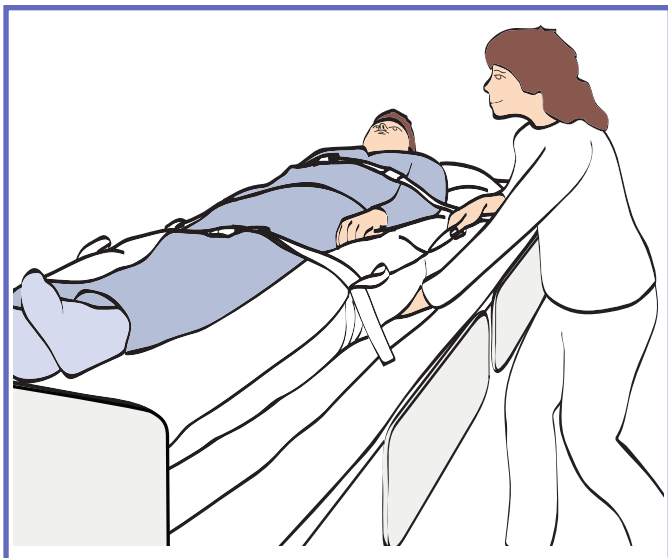


Fig. 13

VARNING

För att undvika personskador måste *Maxi Air*-madrassen vara helt uppblåst innan förflyttningen inleds. En delvis uppblåst *Maxi Air*-madrass kan leda till att patienten slår emot den underliggande ytan och skadas. Dragkraften ökar om madrassen bara är delvis uppblåst, något som kan leda till att även vårdpersonalen skadas.

Nuvarande plats: känn efter under *Maxi Air*-madrassen för att kontrollera att du inte kan känna patientens kropp igenom den, se "Fig. 13"

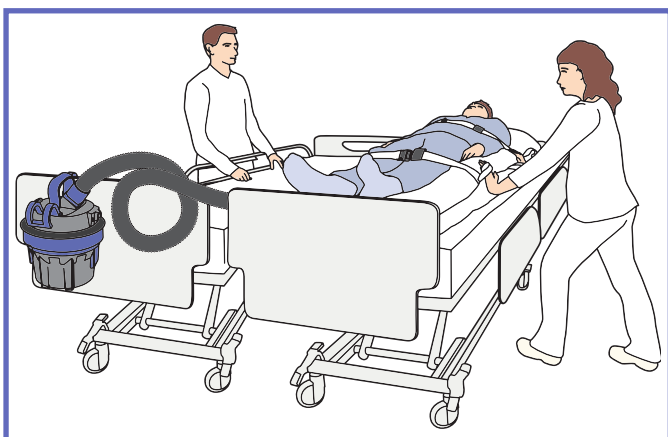


Fig. 14

Om du kan känna patienten genom madrassen på någon plats är den inte helt uppblåst.

Så här löser du problemet:

- avbryt uppblåsningen
- flytta patienten
- blås upp madrassen igen.

11) **Nuvarande plats:** dra åt säkerhetsbältena och skjut bestämt *Maxi Air*-madrassen mot den nya platsen, se "Fig. 14".

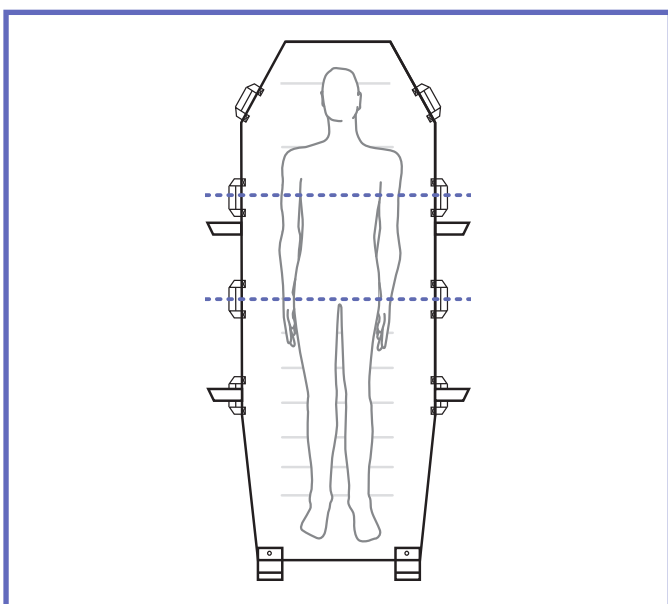


Fig. 15

12) **OBS!**

Använd handtagen som befinner sig närmast de bredaste delarna av patientens kropp, se "Fig. 15".

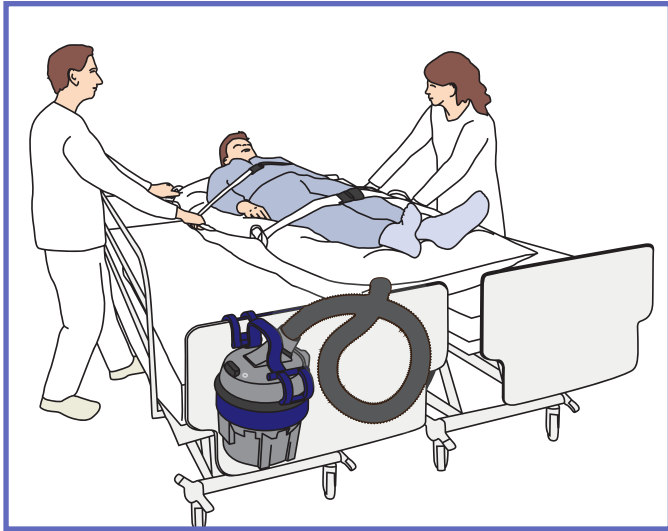


Fig. 16

- 13) **Ny plats:** ta emot *Maxi Air*-madrassen när den kommit halvvägs över till den nya platsen, se "Fig. 16".

VARNING

För att undvika skador, kontrollera att *Maxi Air*-madrassen befinner sig i mitten av den nya platsen innan den töms på luft. Om madrassen inte är centrerad kan patienten falla ned.

Ny plats: se till att madrassen är centrerad, se "Fig. 17".

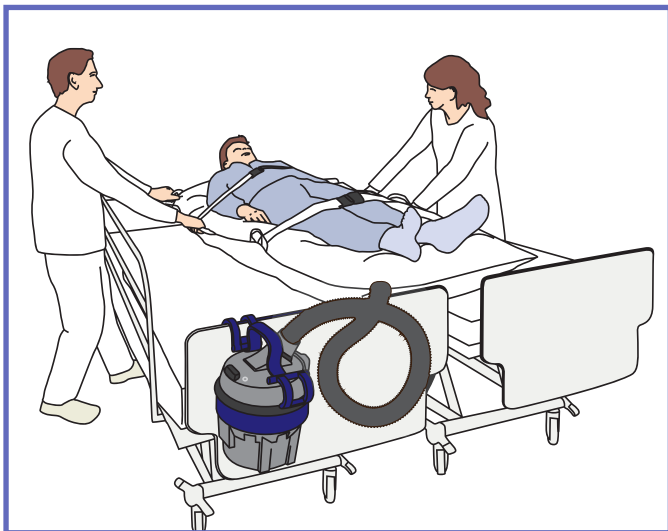


Fig. 17

- 14) **Nuvarande plats:** stäng av luftförsörjningen och koppla loss luftslangen från madrassen.

Ny plats: håll ett fast grepp om handtagen tills *Maxi Air*-madrassen är helt tömd på luft, se "Fig. 18".

- 15) Efter förflyttningen:

- lossa säkerhetsbältena
- lås sidogrindarna (om möjligt) och
- ta undan och desinficera luftförsörjningssystemet, se avsnittet "Anvisningar för desinficering".

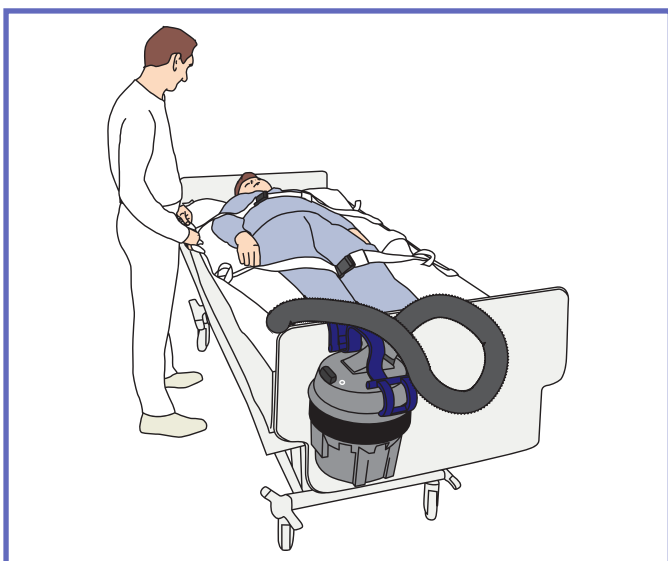


Fig. 18

Anvisningar för desinficering

VARNING

Maxi Air-madrassen får INTE tvättas!
Maxi Air-madrassen är en produkt som tilldelas en specifik patient, och är inte avsedd för användning av andra patienter.

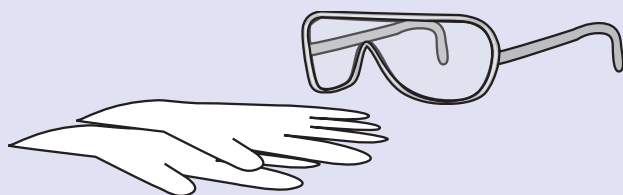
Om *Maxi Air*-madrassen tvättas försvinner pappersbeläggningen, och symbolen för FÅR EJ ÅTERANVÄNDAS blir synlig.



VARNING

Undvik korskontamination genom att alltid följa desinficeringsanvisningarna i denna bruksanvisning.

VARNING



Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar för att undvika ögon- och hudskador.

Vid kontakt, skölj med rikligt med vatten. Vid irriterade ögon eller irriterad hud, kontakta läkare. Läs alltid igenom säkerhetsdatabladet för desinficeringsmedlet.

VARNING

Desinficera aldrig utrustning i närheten av en patient, för att förhindra att dennes hud och ögon irriteras.

AKTA

Använd endast Arjos desinficeringsmedel för att undvika skador på utrustningen.

AKTA

Sänk inte ned *Maxi Air*s luftförsörjningsenhet i desinficeringslösning. Detta kan skada elektriska komponenter och orsaka rost inuti.

Bästa resultat uppnås med Arjos desinficeringsmedel

Kontakta Arjos lokala representant om du har frågor om desinficering av utrustningen eller behöver beställa desinficeringsmedel (se Delar och tillbehör).

Tillbehör för desinficering av *Maxi Air*s luftförsörjningssystem

- Skyddsglasögon
- Skyddshandskar
- Sprayflaska med rengöringsvätska (rengöringsmedel och desinficeringsmedel)
- Sprayflaska med vatten
- Trasor – våta och torra
- Engångstrasor
- Mjuk borste

Rengöring/desinficering

Steg 1 – ta bort synliga rester

- 1) Koppla loss luftförsörjningsenheten från strömförsörjningen och från *Maxi Air*-madrassen.
- 2) Lossa luftslangen från luftförsörjningsenheten.
- 3) Täpp till utloppet på luftförsörjningsenheten med en trasa eller engångsduk för att förhindra att fukt/vatten/rengöringsvätska tränger in.
- 4) Rengör luftförsörjningsenheten och slangen från synliga rester med en trasa eller en mjuk borste och vatten, alternativt spraya med vatten och torka av med en ren trasa. Rengör enheten uppifrån och ned.

Steg 2 – Rengöring

- 1) Spraya rengöringsvätska på luftförsörjningsenheten. Använd en borste eller en trasa vid rengöring (för att ta bort eventuella avlagringar).
- 2) Använd en ny våt trasa för att torka bort alla spår av rengöringsvätska, eller om detta är lämpligare, spraya med vatten och torka av med en ren trasa. Vid borttagning av rengöringsvätska måste trasan regelbundet sköljas under rinnande vatten.
- 3) Rulla ihop luftslangen och sänk ned den i rengöringsvätska. Skrubba slangen med en borste.
- 4) Skölj luftslangen med vatten (ca 25 °C) för att avlägsna rengöringsvätskan.
- 5) Om det inte går att få bort all rengöringsvätska i steg 2.2 och 2.4, spruta vatten på området och torka av med en engångsduk/trasa. Upprepa tills all rengöringsvätska är borta.

Steg 3 – desinficering

- 1) Spraya desinficeringsmedel på luftförsörjningsenheten.
- 2) Låt desinficeringsmedlet verka så länge som anges i instruktionerna på flaskan med desinficeringsmedlet.
- 3) Rulla ihop luftslangen och sänk ned den i ny rengöringsvätska.
- 4) Låt desinficeringsmedlet verka så länge som anges i instruktionerna på flaskan med desinficeringsmedlet.
- 5) Använd en ny våt trasa för att torka bort alla spår av rengöringsvätska från luftförsörjningsenheten, eller om detta är mer lämpligt, spraya med vatten och torka av med en ren trasa. Vid borttagning av rengöringsvätska måste trasan regelbundet sköljas under rinnande vatten.
- 6) Skölj luftslangen med vatten (ca 25 °C) för att avlägsna rengöringsvätskan.
- 7) Om det inte går att få bort all rengöringsvätska i steg 3.5 och 3.6, spruta vatten på området och torka av med en engångsduk/trasa. Upprepa tills all rengöringsvätska är borta.
- 8) Låt luftförsörjningsenheten torka.
- 9) Häng upp luftslangen för att tömma den på vatten och låta den lufttorka.

Skötsel och förebyggande underhåll

Maxi Air-systemet utsätts för kontinuerligt slitage. För att produkten ska behålla sina ursprungliga egenskaper måste nedanstående åtgärder vidtas.

VARNING

För att minska risken för funktionsfel som kan leda till skador måste regelbundna kontroller utföras och det rekommenderade underhållsschemat följas. Om produkten utsätts för kraftigt slitage och påfrestande omgivningsförhållanden krävs tätare kontroller. Lokala bestämmelser och standarder kan vara strängare än de rekommendationer som anges i underhållsschemat.

VARNING

Påbörja aldrig underhåll eller service medan en patient använder den.

VARNING

För att undvika skador på såväl patient som vårdpersonal får utrustningen aldrig modifieras eller icke-kompatibla delar användas.

Schema för förebyggande underhåll av *Maxi Air* luftförsörjningsenhet samt *Maxi Air* madrass.

VÅRDPERSONALENS SKYLDIGHETER Åtgärd/Kontroll	Före varje ny patient	Före varje förflyttning	Varje vecka	Varje månad
Desinficering (endast luftförsörjningsenheten)	✓			
Visuell kontroll av alla oskyddade delar		✓		
Funktionstest			✓	
Kontrollera/byt luftfilter				✓

Vårdpersonalens skyldigheter: Vårdpersonalens åtaganden ska utföras av personal som har tillräckliga kunskaper om *Maxi Air* och i enlighet med anvisningarna i denna *bruksanvisning*.

Före varje ny patient: Desinficera *Maxi Airs* luftförsörjningssystem. Kontrollera att luftförsörjningsenheten till *Maxi Air* har desinficerats mellan varje patient i enlighet med avsnittet "Anvisningar för desinficering".

Före varje förflyttning: Kontrollera alla oskyddade delar. Sök efter:

- skador
- revor
- ohygieniska förhållanden.

Kontrollera i synnerhet *Maxi Air*-madrassen eftersom den har haft kontakt med både patienten och vårdpersonalen.

Varje vecka: Gör ett funktionstest. Kontrollera följande:

- luftförsörjningsenheten av/på-funktion
- luftslangskopplingarna på luftförsörjningsenheten och *Maxi Air*-madrassen
- om luftslangen är skadad.

Varje månad: Kontrollera att luftfiltret är rent och byt ut det om det är smutsigt. Se avsnitt "Kontrollera och byta luftfilter".

VARNING

För att förhindra kroppsskador och/eller säkerhetsrisker vid användning av produkten, måste underhållsaktiviteter utföras med rätt tidsintervall och av kvalificerad personal, som använder rätt verktyg och delar och som har de kunskaper som krävs. Den kvalificerade personalen måste ha dokumenterad utbildning i underhåll av den här enheten.

KVALIFICERAD PERSONAL ÅTGÄRD/KONTROLL

Varje år

Byte av luftfilter

✓

Funktionstest

✓

OBS!

Alla serviceåtgärder som utförs av vårdpersonalen (Vårdpersonalens skyldigheter) ska kontrolleras när utrustningen servas av behörig personal.

Varje år: Luftförsörjningsenheten till *Maxi Air* ska genomgå service i enlighet med avsnittet "Skötsel och förebyggande underhåll". Service ska utföras av kvalificerad personal.

Kontrollera och byta luftfilter

Om luftfiltret behöver bytas (t.ex. om det är smutsigt eller det krävs enligt schemat för förebyggande underhåll).

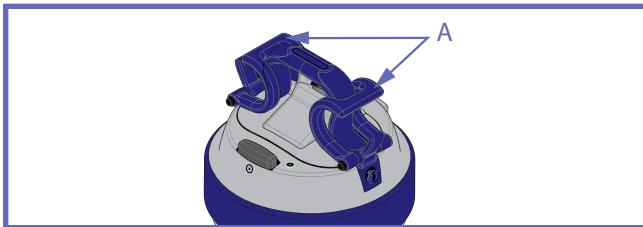


Fig. 19

1) Fäll in fästkrokarna (A).

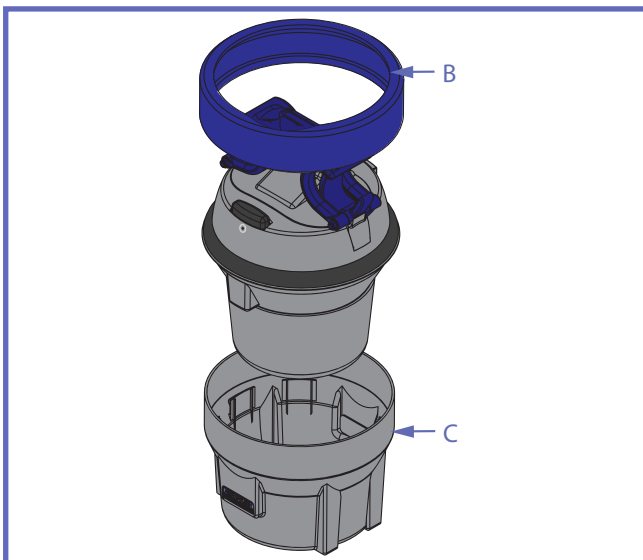


Fig. 20

2) Dra upp gummiringen (B).

3) Dra ned överdraget (C).

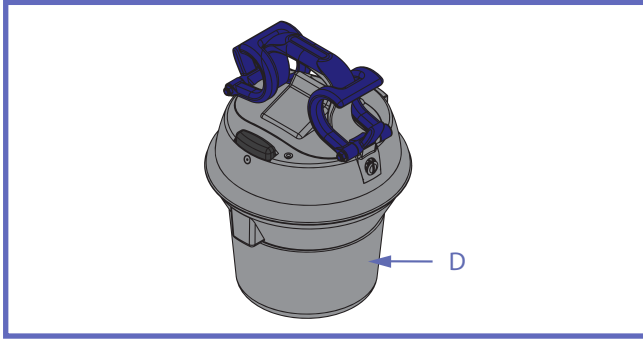


Fig. 21

- 4) Kontrollera om luftfiltret är smutsigt (D).
Byt ut luftfiltret om det är smutsigt eller behöver bytas ut mot ett filter av annan typ.
- 5) Avlägsna det befintliga filtret.
- 6) Installera High Efficiency Filter (700-32105) eller Standard Filter (6305180).

OBS!

Använd aldrig *Maxi Air* utan ett luftfilter eller tillsammans med ett smutsigt luftfilter.

- 7) Sätt tillbaka överdraget (C) och gummingen (B).

Om produkten inte fungerar som den ska:
kontakta omedelbart närmaste Arjo-representant.

PROBLEM	ÅTGÄRD
Inget luftflöde	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera strömförsörjningen.• Kontrollera att strömssladden är ansluten till luftförsörjningsenheten och eluttaget.
Lågt tryck i <i>Maxi Air</i> -madrassen.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att luftslangen är korrekt ansluten till luftförsörjningsenheten och <i>Maxi Air</i>-madrassen.• Kontrollera att slangen inte har några skador.• Kontrollera att inte madrassen har några skador.• Kontrollera att luftfiltret är rent.


OBS!

Kontakta kvalificerad personal om problemet inte går att lösa med ovanstående felsökningsåtgärder.

Teknisk specifikation

Tekniska data

MAXI AIRS LUFTFÖRSÖRJNING	
Vikt	5 kg (11 lb)
Förväntad livslängd	5 år
Kapslingsklass	Ej skyddad mot intrång av vatten
Föroreningsgrad	Max 2
Manöverkraft: Tryckknapp	30,0 N
Maximal driftcykel	För kontinuerlig användning
Ljudnivå	74 dBA
MRT-klassificering	Ej MRT-säker
Motoreffekt	120 VAC, 60 Hz, 1 100 W (Nordamerika) 230 VAC, 50 Hz, 1 200 W (förutom Nordamerika)

MAXI AIR-MADRASS	
Säker arbetslast (SWL) (maxvikt för patienten)	544 kg (1 200 lb)
Vikt	1 kg (2 lb)
Förväntad livslängd	20 förflyttningar, enpatientsbruk.
Hållbarhetstid	Beräknad hållbarhetstid (2 år) räknas från det tillverkningsdatum som anges på madrassens LOT-etikett.
Medicinsk utrustning	Typ B 
MRT-klassificering	MRT-säker
Radiolucens-klassificering	Radiolucent
Latexinnehåll	Inte tillverkad med naturlig gummitalex

VARNING

För att undvika elstötar, se till att utrustningen är ansluten till:

- Kontinuerlig strömförsörjning med skyddsjord.
- Separera säkring och jordfelsbrytare
- Stickkontakt

Alla installationer måste utföras i enlighet med lokala bestämmelser.

Tillåtna kombinationer

Madrass

Innan tillåtna enheter från annan tillverkare än Arjo används måste tillämpliga *bruksanvisning* avseende korrekt skötsel, underhåll och användning läsas igenom. Arjo ansvarar inte för funktionsfel i enheter från andra tillverkare och kan inte hållas ansvarigt för uppkomna följdskador och/eller personskador.

PRODUKTER	PRODUKT-ID	TILLVERKARE
Maxi Air-madrass L	MAS014000-WW	Arjo
Maxi Air-madrass XL	MAS015000-WW	
Maxi Air-madrass XXL	MAS016000-WW	
AIRPAL för engångsbruk Lång förflyttningsmadrass, 86 cm (34 tum) 34 tum B x 78 tum L, 10/låda (B 86 cm x L 198 cm)	AP-034SPS	Arjo
AIRPAL för engångsbruk Lång förflyttningsmadrass, 99 cm (39 tum) 39 tum B x 78 tum L, 10/låda (B 99 cm x L 198 cm)	AP-039SPS	
AIRPAL för engångsbruk Lång förflyttningsmadrass, 127 cm (50 tum) 50 tum B x 78 tum L, 5/låda (B 127 cm x L 198 cm)	AP-050SPS	
AIRPAL för engångsbruk Lång förflyttningsmadrass, 86 cm (34 tum) 34 tum B x 47 tum L, 10/låda (B 86 cm x L 119 cm)	AP-034SPSH	
AIRPAL för engångsbruk Kort förflyttningsmadrass, 71 cm (28 tum) 28 tum B x 78 tum L, 10/låda (B 71 cm x L 198 cm)	AP-028SPSLH	
AIRPAL för engångsbruk Kort förflyttningsmadrass, 99 cm (39 tum) 39 tum B x 47 tum L, 10/låda (B 99 cm x L 119 cm)	AP-039SPSH	
AIRPAL tvättbar Lång förflyttningsmadrass, 86 cm (34 tum) 34 tum B x 78 tum L, 10/låda (B 86 cm x L 198 cm)	AP-034N	
AIRPAL tvättbar Kort förflyttningsmadrass, 86 cm (34 tum) 34 tum B x 47 tum L, 10/låda (B 86 cm x L 119 cm)	AP-034NSH	
AIRPAL tvättbar Lång förflyttningsmadrass, 99 cm (39 tum) 39 tum B x 78 tum L, 10/låda (B 99 cm x L 198 cm)	AP-039N	
AIRPAL tvättbar Kort förflyttningsmadrass, 99 cm (39 tum) 39 tum B x 47 tum L, 10/låda (B 86 cm x L 119 cm)	AP-039NSH	
AIRPAL tvättbar Lång förflyttningsmadrass, 127 cm (50 tum) 50 tum B x 78 tum L, 10/låda (B 127 cm x L 198 cm)	AP-050N	

(fortsättning)

PRODUKTER	PRODUKT-ID	TILLVERKARE
Glide™ Tvättbar madrass Normal storlek 3062-500-028*	MAS013102-99	PPS
Glide™ Tvättbar madrass Storlek Large 3062-500-032*	MAS014102-99	
Glide™ Tvättbar madrass Bariatrisk storlek 3062-500-046*	MAS016102-99	
Inga andra kombinationer är tillåtna.		

*OBS: Eventuellt inte tillgängliga på samtliga marknader. Kontakta din Arjo-representant för information om tillgänglighet.

Glide™ är ett registrerat varumärke som tillhör Patient Positioning Systems LLC (PPS)

Lufförsörjning – Arjo-produkter

PRODUKTER	PRODUKT-ID	MADRASSENS KOMPATIBILITET									
		L	XL	XXL	Glide™ Norm.	Glide™ Large	Glide™ Bari.	71 cm (28 tum)	86 cm (34 tum)	99 cm (39 tum)	127 cm (50 tum)
Lufförsörjningsenhet 120 V	MAS000001-US MAS000006-US	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Lufförsörjningsenhet 230 V	MAS000001-AU, MAS000001-DE, MAS000001-DK, MAS000001-EU, MAS000001-HK, MAS000001-IN, MAS000001-MID, MAS000001-NO, MAS000001-SE, MAS000001-UK, MAS000001-ZA	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Luftförsörjning – Andra tillverkare

PRODUKTER	PRODUKT-ID	TILLVERKARE	MADRASSENS KOMPATIBILITET					
			L	XL	XXL	Glide™ Norm.	Glide™ Large	Glide™ Bari.
Luftförsörjningsenhet med variabel hastighet	HT-AIR1200	Hovertech	✓	✓	✓			
1 100 W luftförsörjningsenhet	AIR400G		✓	✓	✓			
800 W luftförsörjningsenhet	AIR200G		✓					
1 100 W luftförsörjningsenhet	PA-1200	AirPal	✓	✓	✓			
Inga andra kombinationer är tillåtna.								

HOVERTECH® är ett registrerat varumärke som tillhör HoverTech International

Omgivningsförhållanden

ANVÄNDNING	
Temperatur	+10 till +32 °C (+50 till +90 °F)
Luftfuktighet	10–70 % vid +20 °C (+68 °F)
Luftryck	700 hPa till 1 060 hPa











TRANSPORT OCH FÖRVARING – MAXI AIR LUFTFÖRSÖRJNINGSSYSTEM	
Temperatur	-40 °C till +80 °C (-40 °F till +176 °F)
Luftfuktighet	10–70 % vid +20 °C (+68 °F)
Luftryck	500–1 060 hPa

TRANSPORT OCH FÖRVARING – MAXI AIR-MADRASS	
Temperatur	4 °C till +32 °C (+40 °F till +90 °F)
Luftfuktighet	10–70 % vid +20 °C (+68 °F)
Luftryck	500–1 060 hPa

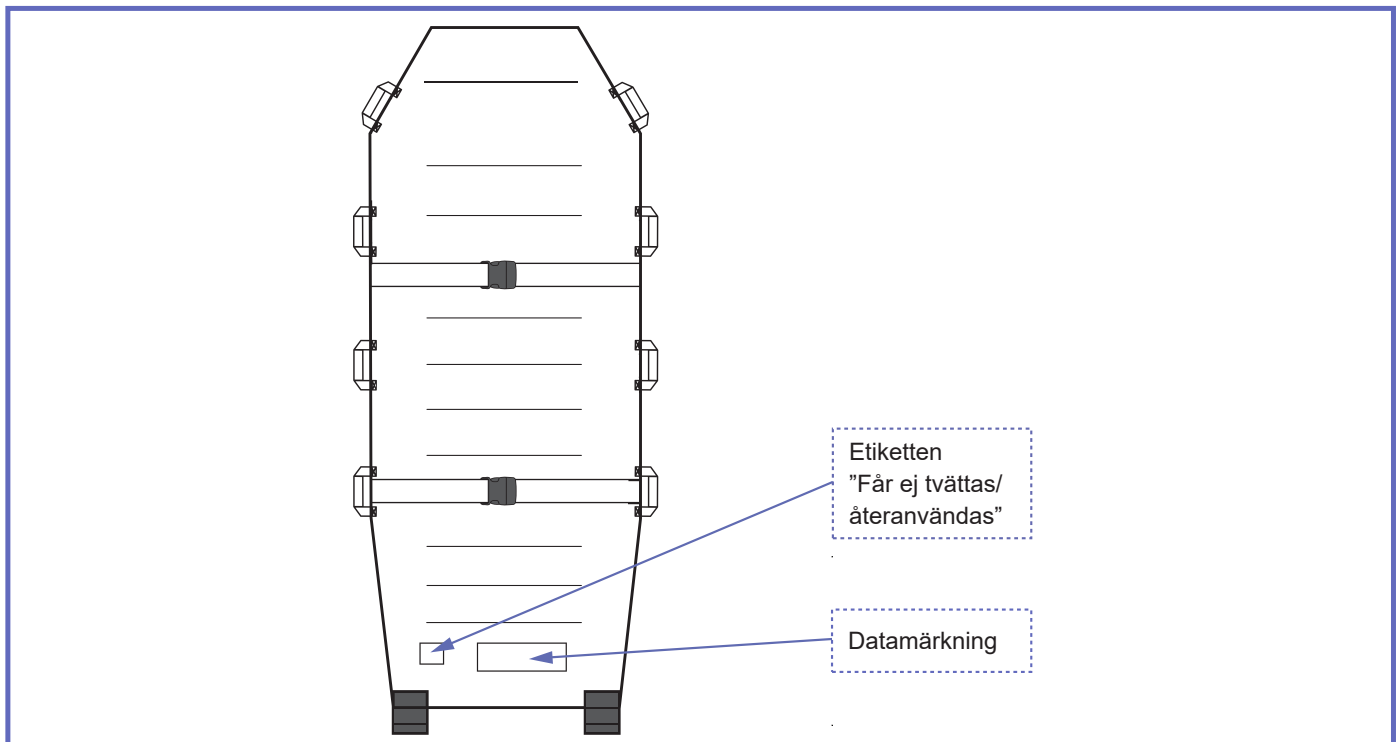
Säker kassering av uttjänta produkter

ENHETEN SKA ÅTERVINNAS ENLIGT NATIONELLA BESTÄMMELSER.	
Emballage	Skum och återvinningsbar wellpapp
Lufttillförsel (pump)	Produkter som innehåller elektriska och elektroniska komponenter eller elkablar ska tas isär och återvinnas i enlighet med WEEE-direktivet eller med lokala eller nationella bestämmelser.
Madrass	Tygmaterial som används på madrasser och alla eventuella övriga textilier, polymerer eller plastmaterial och liknande ska sorteras som brännbart avfall. Uttjänta madrasser ska kasseras som avfall i enlighet med nationella eller lokala bestämmelser, vilket kan innebära att den kasseras som deponiavfall eller brännbart avfall.







Etiketter på *Maxi Air*-madrassen









	Typ B, Patientansluten del: skydd mot elektrisk stöt enligt IEC 60601-1.
	Läs <i>bruksanvisningen</i>
	Lotnummer
	MRT-säker
	REF-modellnummer
	Tvätta inte
	Sjukhus
	En patient, flergångsbruk
	Unik identitetsbeteckning för enheten
	Kalendern

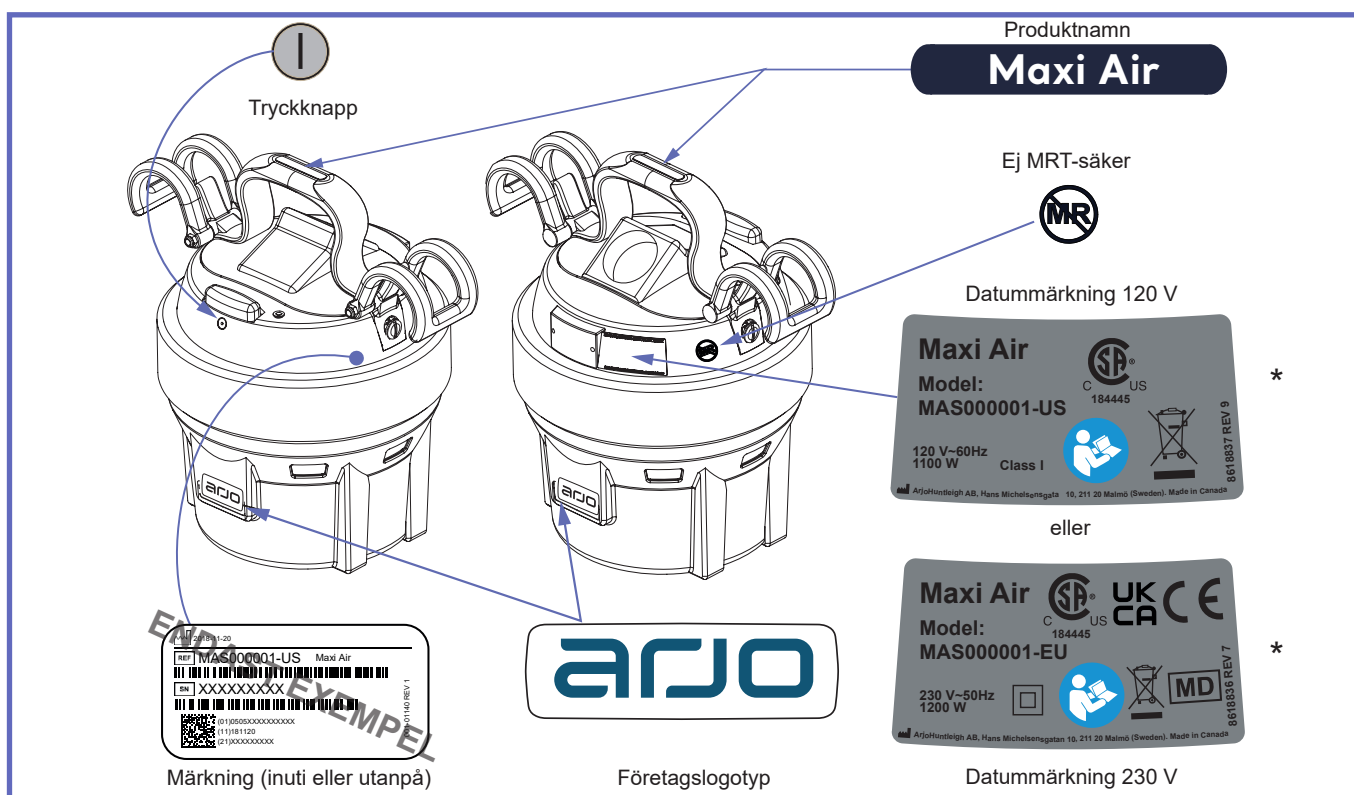
	Symbolen "Får ej återanvändas" blir synlig om <i>Maxi Air</i> -madrassen tvättas
	Madrassens fotände
	Tillverkarens namn och adress.
	Tillverkningsdatum: hållbarhetstiden (2 år) för <i>Maxi Air</i> -madrassen räknas från och med tillverkningsdatumet på LOT-etiketten på ytterförpackningen.
	CE-märkning som indikerar överensstämmelse med Europeiska gemenskapens harmoniserade lagstiftning.
	Visar att produkten är en medicinteknisk enhet i enlighet med EU:s förordning om medicintekniska produkter 2017/745.



Etiketter på luftförsörjningen till *Maxi Air*

Class I	Isoleringsklass
	Dubbel isolering
V~Hz	Spänning och växelströmsfrekvens
	MRT-säker (förlängnings slang)
W	Motoreffekt
	Elektriska och elektroniska komponenter ska återvinnas separat enligt EU-direktiv 2002/96/EG (WEEE).
	Följ <i>bruksanvisningen</i>
xxxxxx	Serienummer (på insidan)
	Sjukhus
	Kalendern

	Torksymbol
	Tryckknapp (strömbrytare)
	Ej MRT-säker
	Certifierad av CSA
	Tillverkarens namn och adress
	CE-märkning som indikerar överensstämmelse med Europeiska gemenskapens harmoniserade lagstiftning.
	Visar att produkten är en medicinteknisk enhet i enlighet med EU:s förordning om medicintekniska produkter 2017/745.
	Unik identitetsbeteckning för enheten



Typmärkning

På typmärkningen anges produktnummer, serienummer och tillverkningsdatum. Typmärkningen är placerad under det övre locket eller utanpå bottenhöljet.

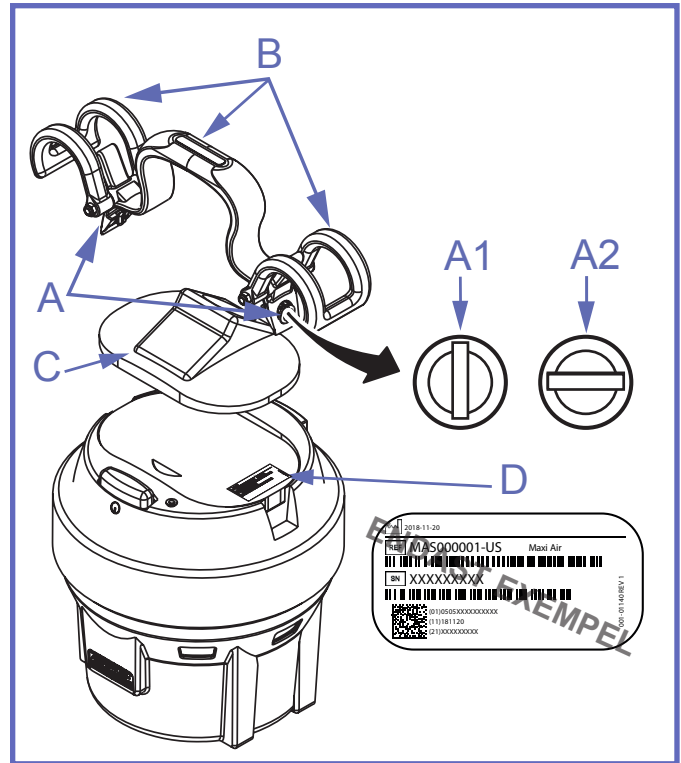
Om typmärkningen inte syns från utsidan av *Maxi Air* följer du dessa steg för att komma åt den.

Plats för typmärkningen, se "Fig. 22".

- 1) Vrid skruvarna (A) till öppet läge (A1).
- 2) Ta loss fästkrokarna och handtaget (B) genom att dra handtaget uppåt och från sida till sida samtidigt.
- 3) Ta av locket (C) för att se typmärkningen (D).

Sätt tillbaka fästkrokarna, handtaget och locket, se "Fig. 22".

- 1) Sätt på locket (C).
- 2) Tryck ned fästkrokarna (B) och handtaget. Se till att de klickar på plats ordentligt.
- 3) Vrid skruvarna (A) till låst läge (A2).



Elektromagnetisk kompatibilitet

Maxi Air har testats vad gäller överensstämmelse med gällande lagstadgade standarder avseende förmåga att blockera elektromagnetiska störningar från externa källor. Vissa rutiner kan dock hjälpa till att minska de elektromagnetiska störningarna:

- Kontrollera att andra enheter på avdelningar för patientövervakning och/eller intensivvård uppfyller gällande utsläppsstandarder.
- Sträckan mellan olika elektromedicinska enheter ska vara så lång som möjligt. Enheter som kräver/avger hög effekt kan generera elektromagnetiska störningar som kan påverka produkten.

Mer information om hantering av enhetens RF-/elektromagnetiska miljö finns i AMI TIR 18-1997 – Riktlinjer för elektromagnetisk kompatibilitet hos medicinsk utrustning för kliniska/biomedicinska tekniker.

WARNING Användning av denna utrustning intill eller staplad med annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig användning. Om sådan användning är nödvändig bör denna utrustning och den andra utrustningen observeras för att verifiera att de fungerar normalt.

WARNING Utrustningen kan orsaka radiostörningar eller påverka funktionen hos utrustning som finns i närheten. Åtgärder kan krävas för att motverka detta, till exempel att rikta om eller flytta utrustningen eller att skärma av den.

WARNING Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) får inte användas närmare än 30 cm från någon del av *Maxi Air*. Detta gäller även kablar som tillverkaren har specificerat. Annars kan utrustningens prestanda försämrans.

Elektromagnetisk strålning

Riktlinjer och tillverkarens försäkran – Elektromagnetiska utsläpp – All utrustning och alla system

Maxi Air är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som beskrivs nedan. Kunden eller användaren av *Maxi Air* ska säkerställa att den används i en sådan miljö.

Emissionstest	Överens- stämmelse	Elektromagnetisk miljö – vägledning
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	<p><i>Maxi Air</i>-systemet använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därför är RF-emissionerna mycket låga och det är osannolikt att de orsakar störningar hos elektronisk utrustning i närheten.</p> <p><i>Maxi Air</i>-systemet kan användas i alla byggnader förutom bostadshus och byggnader som är direktanslutna till det allmänna lågspänningsnätet som försörjer bostadshus med ström.</p>
RF-emissioner CISPR 11	Klass A	
Harmoniska emissioner IEC 61000-3-2	Klass A	
Spännings- variationer/flicker- emissioner IEC 61000-3-3	Överens- stämmer	

OBS! EMISSIONS-egenskaperna hos denna utrustning gör att den lämpar sig för användning i industriella miljöer och på sjukhus (CISPR 11 klass A). Om den används i bostadsmiljö (där CISPR 11 klass B normalt krävs) kanske denna utrustning inte erbjuder ett fullgott skydd för radiokommunikationstjänster. Användaren kan behöva vidta dämpande åtgärder, såsom placering eller omriktning av utrustningen.

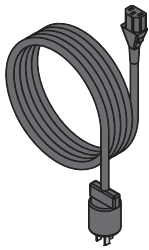
Elektromagnetisk immunitet

Riktlinjer och tillverkarens försäkran –			
Elektromagnetisk immunitet – All utrustning och alla system			
<p><i>Maxi Air</i> är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av <i>Maxi Air</i> ska säkerställa att den används i en sådan miljö.</p>			
Immunitets-test	IEC 60601 testnivå	Överens-stämmelsenivå	Elektromagnetisk miljö – vägledning
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV vid kontakt ±15 kV luftburet	±8 kV vid kontakt ±15 kV luftburet	Golvet bör vara av trä, betong eller kakel. Om golvet är täckt med syntetiskt material bör den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Elektriska snabba transienter och pulsskuror IEC 61000-4-4	±2 kV, nätspänning (växelström) 100 kHz repetitionsfrekvens	±2 kV, nätspänning (växelström) 100 kHz repetitionsfrekvens	Nätspänningskvaliteten ska ligga på en normal nivå för en kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Stötpuls IEC 61000-4-5	±2 kV, nätspänning (växelström), fas till jord ±1 kV, nätspänning (växelström), fas till fas	±2 kV, nätspänning (växelström), fas till jord ±1 kV, nätspänning (växelström), fas till fas	Nätspänningskvaliteten ska ligga på en normal nivå för en kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Spänningsfall, korta avbrott och spänningsvariationer i spänningsmatningen IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cykel Vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° 0 % U_T ; 1 cykel och 70 % U_T ; 25/30 cykler Enfas: vid 0° 0 % U_T ; 250/300 cykler	0 % U_T ; 0,5 cykel Vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° 0 % U_T ; 1 cykel och 70 % U_T ; 25/30 cykler Enfas: vid 0° 0 % U_T ; 250/300 cykler	Nätspänningskvaliteten ska ligga på en normal nivå för en kommersiell miljö eller sjukhusmiljö. Om användaren av <i>Maxi Air</i> -systemet behöver ha oavbruten funktion under strömavbrott rekommenderar vi att <i>Maxi Air</i> -systemet strömförsörjs via en UPS-enhet (avbrottssäker strömkälla) eller ett batteri.
Strömfrekvensens (50 Hz/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60 Hz	30 A/m 50/60 Hz	Magnetfälten runt strömförsörjningsledningar ska ligga på normala nivåer för typiska kommersiella miljöer eller sjukhusmiljöer.
OBS! U_T är nätspänningen (växelström) innan tillämpning av testnivån.			

(fortsättning)

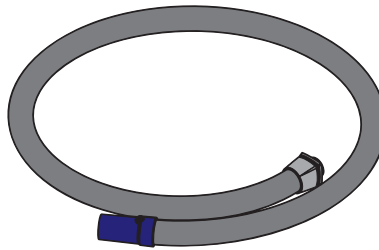
Riktlinjer och tillverkarens försäkran – Elektromagnetisk immunitet – All utrustning och alla system			
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Överensstämmelsenivå	Elektromagnetisk miljö – vägledning
Ledningsbunden RF IEC 61000-4-6	3 V utanför ISM-band mellan 0,15–80 MHz 6 V innanför ISM- och amatörradioband mellan 0,15–80 MHz	3 V utanför ISM-band mellan 0,15–80 MHz 6 V innanför ISM- och amatörradioband mellan 0,15–80 MHz	
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz	
Fält från trådlös RF-kommunikationsutrustning IEC 61000-4-3	380–390 MHz 27 V/m; PM 50 %; 18 Hz 430–470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz sinus) PM; 18 Hz 800–960 MHz 28 V/m; PM 50 %; 18 Hz 1 700–1 990 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 2 400–2 570 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 5 100–5 800 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz 704–787 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	380–390 MHz 27 V/m; PM 50 %; 18 Hz 430–470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz sinus) PM; 18 Hz 800–960 MHz 28 V/m; PM 50 %; 18 Hz 1 700–1 990 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 2 400–2 570 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 5 100–5 800 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz 704–787 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	N/A

Delar och tillbehör

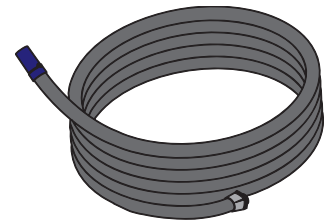


Strömkabel

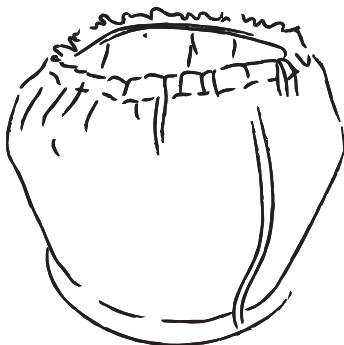
6364343 – AUS för sjukhusbruk
6364344 – USA för sjukhusbruk
6364346 – Europa
6364347 – Indien
6364348 – Sydafrika
6364349 – Storbritannien



Luftslang
8662971



Förlängd luftslang
8664411



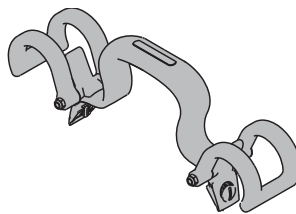
Luftfilter
6305180



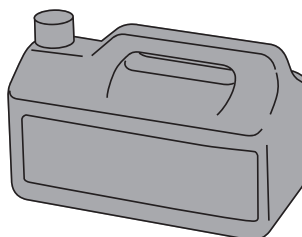
High Efficiency Air Filter-sats
700-32105
(endast 120 V-motor)



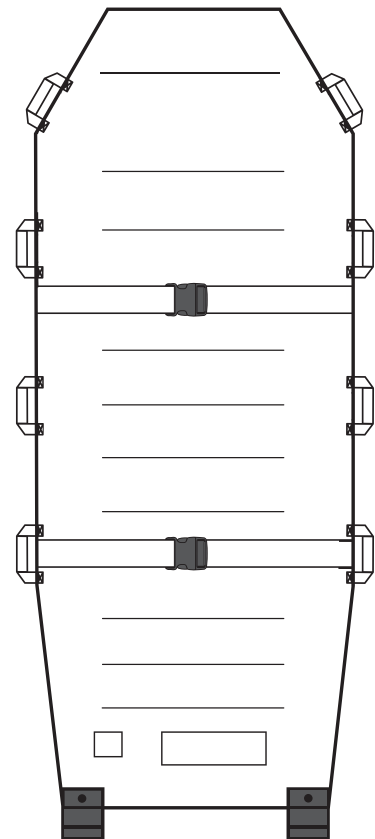
Maxi Air-vagn
MCA0003



Handtagskit
700-32101



Kontakta din lokala
representant för information
om desinficeringsprodukter.



Maxi Air-madrass
MAS014000 (L)
MAS015000 (XL)
MAS016000 (XXL)

Avsiktligen lämnats tom

Avsiktigen lämnats tom

AUSTRALIA

Arjo Australia
 Building B, Level 3
 11 Talavera Road
 Macquarie Park, NSW, 2113,
 Australia
 Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË

Arjo Belgium
 Evenbroekveld 16
 9420 Erpe-Mere
 Phone: +32 (0) 53 60 73 80
 Fax: +32 (0) 53 60 73 81
 E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
 Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
 Galpão - Lapa
 São Paulo – SP – Brasil
 CEP: 05040-000
 Phone: 55-11-3588-5088
 E-mail: vendas.latam@arjo.com
 E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
 90 Matheson Boulevard West
 Suite 350
 CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
 Tel/Tél: +1 (905) 238-7880
 Free: +1 (800) 665-4831
 Fax: +1 (905) 238-7881
 E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
 Na Strži 1702/65
 140 00 Praha
 Czech Republic
 Phone No: +420225092307
 E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
 Vassingerødvej 52
 DK-3540 LYNGE
 Tel: +45 49 13 84 86
 Fax: +45 49 13 84 87
 E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
 Peter-Sander-Strasse 10
 DE-55252 MAINZ-KASTEL
 Tel: +49 (0) 6134 186 0
 Fax: +49 (0) 6134 186 160
 E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

ARJO IBERIA S.L.
 Poligono Can Salvatella
 c/ Cabanyes 1-7
 08210 Barberà del Valles
 Barcelona - Spain
 Telefono 1: +34 900 921 850
 Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE

Arjo SAS
 2 Avenue Alcide de Gasperi
 CS 70133
 FR-59436 RONCQ CEDEX
 Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
 Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
 E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
 Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
 8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
 HONG KONG
 Tel: +852 2960 7600
 Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
 Via Giacomo Peroni 400-402
 IT-00131 ROMA
 Tel: +39 (0) 6 87426211
 Fax: +39 (0) 6 87426222
 E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
 Office 908, 9th Floor,
 HQ Building, North Tower,
 Dubai Science Park,
 Al Barsha South
 P.O. Box 11488, Dubai,
 United Arab Emirates
 Direct +971 487 48053
 Fax +971 487 48072
 Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo Nederland BV
 Biezenwei 21
 4004 MB TIEL
 Postbus 6116
 4000 HC TIEL
 Tel: +31 (0) 344 64 08 00
 Fax: +31 (0) 344 64 08 85
 E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
 34 Vestey Drive
 Mount Wellington
 NZ-AUCKLAND 1060
 Tel: +64 (0) 9 573 5344
 Free Call: 0800 000 151
 Fax: +64 (0) 9 573 5384
 E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
 Olaf Helsets vei 5
 N-0694 OSLO
 Tel: +47 22 08 00 50
 Faks: +47 22 08 00 51
 E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo Austria GmbH
 Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
 A-1230 Wien
 Tel: +43 1 8 66 56
 Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
 ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
 PL-62-052 KOMORNKI (Poznań)
 Tel: +48 691 119 999
 E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
 MAQUET Portugal, Lda.
 (Distribuidor Exclusivo)
 Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
 PT-1600-233 Lisboa
 Tel: +351 214 189 815
 Fax: +351 214 177 413
 E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo Switzerland AG
 Fabrikstrasse 8
 Postfach
 CH-4614 HÄGENDORF
 Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
 Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
 Riihitontuntie 7 C
 02200 Espoo
 Finland
 Puh: +358 9 6824 1260
 E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
 Hans Michelsensgatan 10
 SE-211 20 MALMÖ
 Tel: +46 (0) 10 494 7760
 Fax: +46 (0) 10 494 7761
 E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
 Houghton Hall Park
 Houghton Regis
 UK-DUNSTABLE LU5 5XF
 Tel: +44 (0) 1582 745 700
 Fax: +44 (0) 1582 745 745
 E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
 2349 W Lake Street Suite 250
 US-Addison, IL 60101
 Tel: +1 (630) 307-2756
 Free: +1 (800) 323-1245
 Fax: +1 (630) 307 6195
 E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
 東京都港区虎ノ門三丁目7番8号
 ランディック第2虎ノ門ビル9階
 Tel: +81 (0)3-6435-6401
 Fax: +81 (0)3-6435-6402
 E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are deprevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo



001-35001-SV

CE